

СЛЫШУ ЛИ ПЕСНИ ЗВУКИ...

из цикла "Любовь поэта"



Слова Г. ГЕЙНЕ
Перевод В. Аргмакова

Р. ШУМАН, Соч. 48, № 10
(1810—1856)

Adagio

Слы - шу ли пе - сню зву - ки, что
* Чуть толь - ко пе - сню слы - шу, что
Hör' ich das Lied - chen klin - gen, das

пе - ла мне о - на, и грудь за - дро - жит от
пе - ла мне о - на, том - лень - ем и гру - стью
einst die Lieb - ste sang, so will mir die Brust zer -

му - ки, не - мой тос - ки пол - на. И
сно - ва ду - ша мо - я пол - на. И
- sprin - gen von wil - dem Schmer - zen - drang. Es

* Вариант перевода Г. Лишина.

го-рем сво-им из-му-чен, бе-гу в лес-ну-ю
в лес-я спе-шу дре-му-чий, и в нем о-дин бро-
treibt mich ein dunk- les Seh- nen hin- auf zur Wal- des-

даль, из-лить в сле-зах го-рю-чих ду-
-жу; лишь там се-бе от-ра-ду в сле-
-höh, dort löst sich auf in Trä- nen mein

-ши мо-ей пе-чаль.
-зах я на-хо-жу.
ü- ber- gro- ßes Weh.

rit.